

# Cuprins

Cuvânt-înainte.....	7
Pronunția.....	9
Timpurile și modurile limbii germane și echivalentele din limba română.....	11
Conjugarea unui verb în limba română.....	12
Conjugarea unui verb în limba germană.....	13
Conjugarea unui verb în limba română – diateza pasivă.....	14
Conjugarea unui verb în limba germană – diateza pasivă.....	15
Verbe slabe și verbe tari.....	16
Utilizarea specială a verbelor.....	22
Câteva sugestii de folosire a timpurilor verbale.....	25
Modul conjunctiv.....	29
Verbele care cer complement în cazul dativ.....	32
Pronumele subiect și formele verbale ale modului imperativ.....	33
55 de verbe esențiale.....	35
<b>501 verbe germane conjugate la toate modurile și timpurile ordonate alfabetic.....</b>	<b>37</b>
<b>Anexe.....</b>	<b>613</b>
Verbe cu particulă.....	615
Topica.....	618
Exerciții și teste cu verbe și cheia exercițiilor.....	620
Expresii despre vreme și verbe impersonale.....	675
Proverbe și expresii idiomatice.....	677
Index de verbe român-german.....	680
Index de verbe german-român.....	685
Index al formelor verbale identificate după infinitiv.....	690

## beeinflussen

a influența

FORME PRINC.: **beeinflussen, beeinflusste, beeinflusst, beeinflusst**

IMPERATIV: **beeinflusse!, beeinflusst!, beeinflussen Sie!**

INDICATIV		CONJUNCTIV	
		PRINCIPALE	SECUNDARE
			<b>Präsens</b>
		( <i>Konjunktiv Präsens</i> )	( <i>Konjunktiv Präteritum</i> )
<b>ich</b>	<b>beeinflusse</b>	beeinflusse	beeinflusste
<b>du</b>	beeinflusst	beeinflusstest	beeinflusstest
<b>er</b>	beeinflusst	beeinflusse	beeinflusste
<b>wir</b>	beeinflussen	beeinflussen	beeinflussten
<b>ihr</b>	beeinflusst	beeinflusst	beeinflusstet
<b>sie</b>	beeinflussen	beeinflussen	beeinflussten
			<b>Perfekt</b>
		( <i>Konjunktiv Perfekt</i> )	( <i>Konjunktiv Plusquamperfekt</i> )
<b>ich</b>	<b>habe beeinflusst</b>	habe beeinflusst	hätte beeinflusst
<b>du</b>	hast beeinflusst	habest beeinflusst	hättest beeinflusst
<b>er</b>	hat beeinflusst	habe beeinflusst	hätte beeinflusst
<b>wir</b>	haben beeinflusst	haben beeinflusst	hätten beeinflusst
<b>ihr</b>	habt beeinflusst	habet beeinflusst	hättet beeinflusst
<b>sie</b>	haben beeinflusst	haben beeinflusst	hätten beeinflusst
			<b>Futur I</b>
		( <i>Konjunktiv Futur I</i> )	( <i>Konditional</i> )
<b>ich</b>	<b>werde beeinflussen</b>	werde beeinflussen	würde beeinflussen
<b>du</b>	wirst beeinflussen	werdest beeinflussen	würdest beeinflussen
<b>er</b>	wird beeinflussen	werde beeinflussen	würde beeinflussen
<b>wir</b>	werden beeinflussen	werden beeinflussen	würden beeinflussen
<b>ihr</b>	werdet beeinflussen	werdet beeinflussen	würdet beeinflussen
<b>sie</b>	werden beeinflussen	werden beeinflussen	würden beeinflussen
			<b>Futur II</b>
		( <i>Konjunktiv Futur II</i> )	( <i>Konditional Perfekt</i> )
<b>ich</b>	<b>werde beeinflusst haben</b>	werde beeinflusst haben	würde beeinflusst haben
<b>du</b>	wirst beeinflusst haben	werdest beeinflusst haben	würdest beeinflusst haben
<b>er</b>	wird beeinflusst haben	werde beeinflusst haben	würde beeinflusst haben
<b>wir</b>	werden beeinflusst haben	werden beeinflusst haben	würden beeinflusst haben
<b>ihr</b>	werdet beeinflusst haben	werdet beeinflusst haben	würdet beeinflusst haben
<b>sie</b>	werden beeinflusst haben	werden beeinflusst haben	würden beeinflusst haben

**Example:** „Herr Magnus ist der einflussreichste Mann der Stadt. Könntest du ihn vielleicht beeinflussen, seine Entscheidung zu ändern?“ „Er ist nicht leicht zu beeinflussen. Ich habe keinen Einfluss auf ihn.“ „Di Magnus este cel mai influent om din oraș. Ai putea cumva să-l influențezi să-și schimbe decizia?“ „Nu este ușor de influențat. Nu am nicio influență asupra lui.“ **Ihr Vater hat sie mehr beeinflusst als ihre Mutter. Tatăl ei a influențat-o mai mult decât mama.**

FORME PRINC.: **befehlen, befahl, befohlen, befiehlt**  
 IMPERATIV: **befiehl!, befiehlt!, befehlen Sie!**

INDICATIV		CONJUNCTIV	
		PRINCIPALE	SECUNDARE
<b>Präsens</b>		<i>(Konjunktiv Präsens)</i>	<i>(Konjunktiv Präteritum)</i>
ich	befehle	befehle	beföhle*
du	befiehlest	befehlest	beföhlest
er	befiehl	befehle	beföhle
wir	befehlen	befehlen	beföhlen
ihr	befehlt	befehlet	beföhlet
sie	befehlen	befehlen	beföhlen
<b>Präteritum</b>			
ich	befahl		
du	befahlest		
er	befahl		
wir	befahlen		
ihr	befahlet		
sie	befahlen		
<b>Perfekt</b>		<i>(Konjunktiv Perfekt)</i>	<i>(Konjunktiv Plusquamperfekt)</i>
ich	habe befohlen	habe befohlen	hätte befohlen
du	hast befohlen	habest befohlen	hättest befohlen
er	hat befohlen	habe befohlen	hätte befohlen
wir	haben befohlen	haben befohlen	hätten befohlen
ihr	habt befohlen	habet befohlen	hättet befohlen
sie	haben befohlen	haben befohlen	hätten befohlen
<b>Plusquamperfekt</b>			
ich	hatte befohlen		
du	hattest befohlen		
er	hatte befohlen		
wir	hätten befohlen		
ihr	hättet befohlen		
sie	hätten befohlen		
<b>Futur I</b>		<i>(Konjunktiv Futur I)</i>	<i>(Konditional)</i>
ich	werde befehlen	werde befehlen	würde befehlen
du	wirst befehlen	werdest befehlen	würdest befehlen
er	wird befehlen	werde befehlen	würde befehlen
wir	werden befehlen	werden befehlen	würden befehlen
ihr	werdet befehlen	werdet befehlen	würdet befehlen
sie	werden befehlen	werden befehlen	würden befehlen
<b>Futur II</b>		<i>(Konjunktiv Futur II)</i>	<i>(Konditional Perfekt)</i>
ich	werde befohlen haben	werde befohlen haben	würde befohlen haben
du	wirst befohlen haben	werdest befohlen haben	würdest befohlen haben
er	wird befohlen haben	werde befohlen haben	würde befohlen haben
wir	werden befohlen haben	werden befohlen haben	würden befohlen haben
ihr	werdet befohlen haben	werdet befohlen haben	würdet befohlen haben
sie	werden befohlen haben	werden befohlen haben	würden befohlen haben

\* Sunt acceptate și formele **befähle, befählest** etc.

**Exemple:** Der Oberbefehlshaber befahl den Soldaten, auf den Feind zu schießen, aber sie gehorchten ihm nicht. Er befahl sich Gott und erschoss sich. Comandantul-șef le-a ordonat soldașilor să tragă asupra dușmanilor, dar ei nu l-au ascultat. El își încredinșă sufletul Domnului și se împușcă. Preteritul (imperfectul) este folosit pentru relatarea unor evenimente conexe din trecut.

B

## sich befinden

a fi; a se afla;  
a se simți

FORME PRINC.: **sich befinden, befand sich, hat sich befunden, befindet sich**  
IMPERATIV: **befinde dich!, befindet euch!, befinden Sie sich!**

INDICATIV		CONJUNCTIV		
		PRINCIPALE	PRÄSENS	SECUNDARE
			<b>Präsens</b>	
<b>ich</b>	<b>Präsens</b> befinde mich	<i>(Konjunktiv Präsens)</i> befinde mich		<i>(Konjunktiv Präteritum)</i> befände mich
<b>du</b>	befindest dich	befindest dich		befändest dich
<b>er</b>	befindet sich	befinde sich		befände sich
<b>wir</b>	befinden uns	befinden uns		befänden uns
<b>ihr</b>	befindet euch	befindet euch		befändet euch
<b>sie</b>	befinden sich	befinden sich		befänden sich
			<b>Perfekt</b>	
<b>ich</b>	<b>Präteritum</b> befand mich	<i>(Konjunktiv Perfekt)</i> habe mich befunden		<i>(Konjunktiv Plusquamperfekt)</i> hätte mich befunden
<b>du</b>	befandest dich	habest dich befunden		hättest dich befunden
<b>er</b>	befand sich	habe sich befunden		hätte sich befunden
<b>wir</b>	befanden uns	haben uns befunden		hätten uns befunden
<b>ihr</b>	befandet euch	habt euch befunden		hättet euch befunden
<b>sie</b>	befanden sich	haben sich befunden		hätten sich befunden
			<b>Futur I</b>	
<b>ich</b>	<b>Plusquamperfekt</b> hatte mich befunden	<i>(Konjunktiv Futur I)</i> werde mich befinden		<i>(Konditional)</i> würde mich befinden
<b>du</b>	hattest dich befunden	werdest dich befinden		würdest dich befinden
<b>er</b>	hatte sich befunden	werde sich befinden		würde sich befinden
<b>wir</b>	hatten uns befunden	werden uns befinden		würden uns befinden
<b>ihr</b>	hattet euch befunden	werdet euch befinden		würdet euch befinden
<b>sie</b>	hatten sich befunden	werden sich befinden		würden sich befinden
			<b>Futur II</b>	
<b>ich</b>	<b>Futur I</b> werde mich befinden	<i>(Konjunktiv Futur II)</i> werde mich befunden haben		<i>(Konditional Perfekt)</i> würde mich befunden haben
<b>du</b>	wirst dich befinden	werdest dich befunden haben		würdest dich befunden haben
<b>er</b>	wird sich befinden	werde sich befunden haben		würde sich befunden haben
<b>wir</b>	werden uns befinden	werden uns befunden haben		würden uns befunden haben
<b>ihr</b>	werdet euch befinden	werdet euch befunden haben		würdet euch befunden haben
<b>sie</b>	werden sich befinden	werden sich befunden haben		würden sich befunden haben

**Exemple: Die Chefin befindet sich jetzt auf einer Asienreise. Șeful este într-o excursie în Asia acum. Wie befinden sich Ihre Eltern? Ce fac (cum se simt) părinții tăi?** Verbele a căror rădăcină se termină în **-d** primesc la unele forme verbale un **-e**. Participiul verbului **finden**, verbul de bază, este **gefunden**. Înșă **be-** este particula neseparabilă.

FORME PRINC.: **befreien, befreite, befreit, befreit**IMPERATIV: **befreie!, befreit!, befreien Sie!**

INDICATIV		CONJUNCTIV	
		PRINCIPALE	SECUNDARE
		<b>Präsens</b>	
	<b>Präsens</b>	<i>(Konjunktiv Präsens)</i>	<i>(Konjunktiv Präteritum)</i>
ich	befreie	befreie	befreite
du	befreiest	befreiest	befreitest
er	befreit	befreie	befreite
wir	befreien	befreien	befreiten
ihr	befreit	befreiet	befreit
sie	befreien	befreien	befreiten
		<b>Perfekt</b>	
	<b>Präteritum</b>	<i>(Konjunktiv Perfekt)</i>	<i>(Konjunktiv Plusquamperfekt)</i>
ich	befreite	habe befreit	hätte befreit
du	befreitest	habest befreit	hättest befreit
er	befreite	habe befreit	hätte befreit
wir	befreiten	haben befreit	hätten befreit
ihr	befreit	habt befreit	hättet befreit
sie	befreiten	haben befreit	hätten befreit
		<b>Futur I</b>	
	<b>Perfekt</b>	<i>(Konjunktiv Futur I)</i>	<i>(Konditional)</i>
ich	habe befreit	werde befreien	würde befreien
du	habest befreit	werdest befreien	würdest befreien
er	habe befreit	werde befreien	würde befreien
wir	haben befreit	werden befreien	würden befreien
ihr	habt befreit	werdet befreien	würdet befreien
sie	haben befreit	werden befreien	würden befreien
		<b>Futur II</b>	
	<b>Plusquamperfekt</b>	<i>(Konjunktiv Futur II)</i>	<i>(Konditional Perfekt)</i>
ich	hatte befreit	werde befreit haben	würde befreit haben
du	hattest befreit	werdest befreit haben	würdest befreit haben
er	hatte befreit	werde befreit haben	würde befreit haben
wir	hätten befreit	werden befreit haben	würden befreit haben
ihr	hättet befreit	werdet befreit haben	würdet befreit haben
sie	hätten befreit	werden befreit haben	würden befreit haben
		<b>Futur I</b>	
	<b>Futur I</b>	<i>(Konjunktiv Futur I)</i>	<i>(Konditional)</i>
ich	werde befreien	werde befreien	würde befreien
du	wirst befreien	werdest befreien	würdest befreien
er	wird befreien	werde befreien	würde befreien
wir	werden befreien	werden befreien	würden befreien
ihr	werdet befreien	werdet befreien	würdet befreien
sie	werden befreien	werden befreien	würden befreien
		<b>Futur II</b>	
	<b>Futur II</b>	<i>(Konjunktiv Futur II)</i>	<i>(Konditional Perfekt)</i>
ich	werde befreit haben	werde befreit haben	würde befreit haben
du	wirst befreit haben	werdest befreit haben	würdest befreit haben
er	wird befreit haben	werde befreit haben	würde befreit haben
wir	werden befreit haben	werden befreit haben	würden befreit haben
ihr	werdet befreit haben	werdet befreit haben	würdet befreit haben
sie	werden befreit haben	werden befreit haben	würden befreit haben

**Exemple:** Sie sind zu oft von zu vielen Armeen befreit worden. Sie möchten sich gerne von ihren „Befreiern“ befreien. Au fost eliberați de prea multe ori de prea multe armate. Și-ar dori să se elibereze de „eliberatorii” lor. Prima propoziție: atunci când e însoțit de un alt participiu trecut, la timpurile compuse ale diazezei pasive, participiul trecut al auxiliarului **werden** pierde particula **ge-**.

## begegnen

a întâlni (întâmplător)

FORME PRINC.: **begegnen, begegnete, ist begegnet, begegnet**

IMPERATIV: **begegne!, begegnet!, begegnen Sie!**

INDICATIV		CONJUNCTIV	
		PRINCIPALE	SECUNDARE
		<b>Präsens</b>	
		<i>(Konjunktiv Präsens)</i>	<i>(Konjunktiv Präteritum)</i>
ich	begegne	begegne	begegnete
du	begegnest	begegnest	begegnetest
er	begegnet	begegne	begegnete
wir	begegnen	begegnen	begegneten
ihr	begegnet	begegnet	begegnetet
sie	begegnen	begegnen	begegneten
		<b>Perfekt</b>	
		<i>(Konjunktiv Perfekt)</i>	<i>(Konjunktiv Plusquamperfekt)</i>
ich	bine begegnet	sei begegnet	wäre begegnet
du	bist begegnet	seiest begegnet	wärest begegnet
er	ist begegnet	sei begegnet	wäre begegnet
wir	sind begegnet	seien begegnet	wären begegnet
ihr	seid begegnet	seiet begegnet	wäret begegnet
sie	sind begegnet	seien begegnet	wären begegnet
		<b>Futur I</b>	
		<i>(Konjunktiv Futur I)</i>	<i>(Konditional)</i>
ich	werde begegnen	werde begegnen	würde begegnen
du	wirst begegnen	werdest begegnen	würdest begegnen
er	wird begegnen	werde begegnen	würde begegnen
wir	werden begegnen	werden begegnen	würden begegnen
ihr	werdet begegnen	werdet begegnen	würdet begegnen
sie	werden begegnen	werden begegnen	würden begegnen
		<b>Futur II</b>	
		<i>(Konjunktiv Futur II)</i>	<i>(Konditional Perfekt)</i>
ich	werde begegnet sein	werde begegnet sein	würde begegnet sein
du	wirst begegnet sein	werdest begegnet sein	würdest begegnet sein
er	wird begegnet sein	werde begegnet sein	würde begegnet sein
wir	werden begegnet sein	werden begegnet sein	würden begegnet sein
ihr	werdet begegnet sein	werdet begegnet sein	würdet begegnet sein
sie	werden begegnet sein	werden begegnet sein	würden begegnet sein

**Exemple:** „Gestern bin ich unserer alten Lehrerin Frau Weber begegnet.“ „Erna hat mir erzählt, dass sie ihr auch neulich begegnet ist.“ „Ieri m-am întâlnit cu fosta noastră profesoară, dna Weber.“ „Erna mi-a spus că și ea a întâlnit-o recent.“ **Begegnen** cere un complement în cazul dativ (vezi p. 32). De asemenea, este un verb care se conjugă cu **sein**, adică formează timpurile compuse cu **sein**, și nu cu **haben**.

FORME PRINC.: **beginnen, begann, begonnen, beginnt**IMPERATIV: **beginne!, beginnt!, beginnen Sie!**

INDICATIV		CONJUNCTIV	
		PRINCIPALE	SECUNDARE
		<b>Präsens</b>	
	<b>Präsens</b>	<i>(Konjunktiv Präsens)</i>	<i>(Konjunktiv Präteritum)</i>
ich	beginne	beginne	begönne*
du	beginnst	beginnest	begönnest
er	beginnt	beginne	begönne
wir	beginnen	beginnen	begönnen
ihr	beginnt	beginnet	begönnet
sie	beginnen	beginnen	begönnen
		<b>Perfekt</b>	
	<b>Präteritum</b>	<i>(Konjunktiv Perfekt)</i>	<i>(Konjunktiv Plusquamperfekt)</i>
ich	begann	habe begonnen	hätte begonnen
du	begannst	habest begonnen	hättest begonnen
er	begann	habe begonnen	hätte begonnen
wir	begannen	haben begonnen	hätten begonnen
ihr	begannt	habt begonnen	hättet begonnen
sie	begannen	haben begonnen	hätten begonnen
		<b>Futur I</b>	
	<b>Perfekt</b>	<i>(Konjunktiv Futur I)</i>	<i>(Konditional)</i>
ich	habe begonnen	werde beginnen	würde beginnen
du	habst begonnen	werdest beginnen	würdest beginnen
er	hat begonnen	werde beginnen	würde beginnen
wir	haben begonnen	werden beginnen	würden beginnen
ihr	habt begonnen	werdet beginnen	würdet beginnen
sie	haben begonnen	werden beginnen	würden beginnen
		<b>Futur II</b>	
	<b>Plusquamperfekt</b>	<i>(Konjunktiv Futur II)</i>	<i>(Konditional Perfekt)</i>
ich	hatte begonnen	werde begonnen haben	würde begonnen haben
du	hattest begonnen	werdest begonnen haben	würdest begonnen haben
er	hatte begonnen	werde begonnen haben	würde begonnen haben
wir	hätten begonnen	werden begonnen haben	würden begonnen haben
ihr	hättet begonnen	werdet begonnen haben	würdet begonnen haben
sie	hätten begonnen	werden begonnen haben	würden begonnen haben

\* Sunt acceptate și formele **begänne, begännest** etc.

**Exemple:** Die Lehrerin hatte begonnen, ein Märchen vorzulesen. „Es war einmal“, so beginnen die Märchen. Învățătoarea începuse să citească cu voce tare o poveste. „A fost odată”, așa încep poveștile. În prima propoziție, mai-mult-ca-perfectul este folosit pentru a reda o acțiune trecută începută înaintea unei alte acțiuni. Particula **be-** din **beginnen** nu se separă niciodată.